

⁸ 你要写信给士每拿教会的使者说、那首先的、末后的、死过又活的说、⁹ 我知道你的患难、你的贫穷、（你却是富足的）也知道那自称是犹太人所说的毁谤话、其实他们不是犹太人、乃是撒但一会的人。

⁸ And unto the angel of the church in Smyrna write; These things saith the first and the last, which was dead, and is alive; ⁹ I know thy works, and tribulation, and poverty, (but thou art rich) and I know the blasphemy of them which say they are Jews, and are not, but are the synagogue of Satan.

10 你将要受的苦你不用怕。魔鬼要把你们中间几个人下在监里、叫你们被试炼。你们必受患难十日。你务要至死忠心、我就赐给你那生命的冠冕。 11 圣灵向众教会所说的话、凡有耳的、就应当听。得胜的、必不受第二次死的害。

10 Fear none of those things which thou shalt suffer: behold, the devil shall cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days: be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life. 11 He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; He that overcometh shall not be hurt of the second death.

证道题目：末世七教会(二)：士每拿教会

Seven Churches of the Last Days (2): The Church of Smyrna

经文 启示录(Rev.) 2:8-11

• 导论(Introduction)：



主後2026年08月23日

讲道大纲(Sermon Outline):

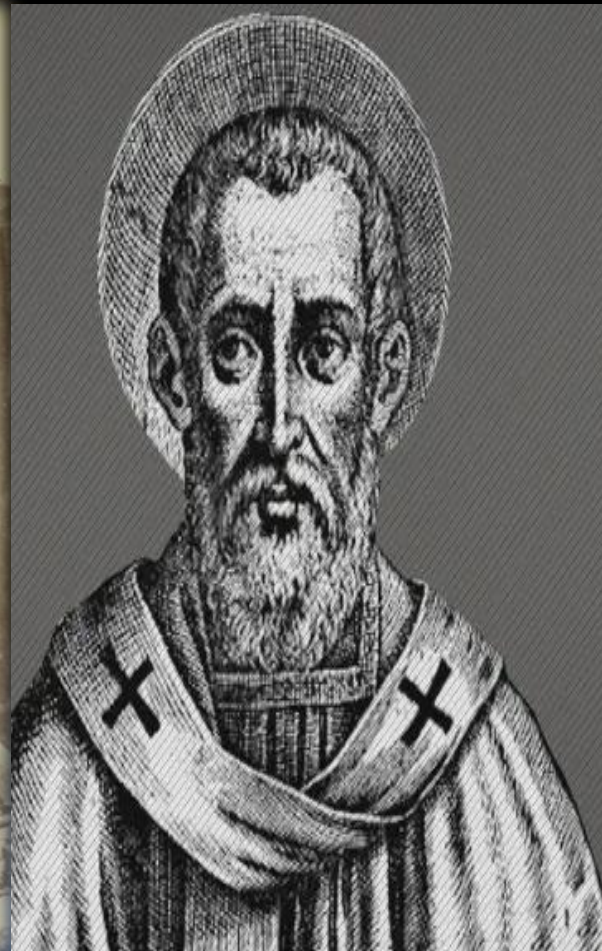
- 一、城市(The city) 2:8
- 二、教会(The church) 2:8
- 三、作者(The author) 2:8
- 四、褒奖(The commendation) 2:9
- 五、勉励(The encouragement) 2:10
- 六、忠告(The Advice) 2:11

**⁸ 你要写信给士每拿教会的使者
说、那首先的、末后的、死过
又活的说、**

**⁸ And unto the angel of the church in Smyrna
write; These things saith the first and the last,
which was dead, and is alive;**

一、城市(The city)

2:8



POLYCARP
69-156

**⁸ 你要写信给士每拿教会的使者
说、那首先的、末后的、死过
又活的说、**

**⁸ And unto the angel of the church in Smyrna
write; These things saith the first and the last,
which was dead, and is alive;**

二、教会(The church)

2:8

¹⁰ 这样有两年之久、叫一切住在亚西亚的、无论是犹太人、是希利尼人、都听见主的道。

And this continued for two years, so that all who dwelt in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.

徒(Acts) 19:10

二、教会(The church)

2:8



二、教会(The church)

2:8



试炼(πειρασμός)

试探(πειρασμός)

**⁸ 你要写信给士每拿教会的使者
说、那首先的、末后的、死过
又活的说、**

**⁸ And unto the angel of the church in Smyrna
write; These things saith the first and the last,
which was dead, and is alive;**

三、作者(The author) 2:1

- 【那首先的、末后的、】

The first and the last

- 【死过又活的】

Which was dead, and is alive

三、作者(The author)

- 1:16,20对应2:1(以弗所)
- 1:17-18对应2:8(士每拿)
- 1:16对应2:12(别加摩)
- 1:15对应2:18(推雅推喇)
- 1:16对应3:1(撒狄)
- 1:18对应3:7(非拉铁非)
- 1:5对应3:7(老底嘉)

2:1

¹⁷ 我一看见、就仆倒在他脚前、像死了一样。他用右手按着我、说、不要惧怕。我是首先的、我是末后的、¹⁸ 又是那存活的。我曾死过、现在又活了、直活到永永远远。并且拿着死亡和阴间的钥匙。¹⁹ 所以你要把所看见的、和现在的事、并将来必成的事、都写出来。

¹⁷ And when I saw Him, I fell at His feet as dead. But He laid His right hand on me, saying to me, "Do not be afraid; I am the First and the Last. ¹⁸ "I am He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death.

9 我知道你的患难、你的贫穷、（你却是富足的）也知道那自称是犹太人所说的毁谤话、其实他们不是犹太人、乃是撒但一会的人。

9 I know thy works, and tribulation, and poverty, (but thou art rich) and I know the blasphemy of them which say they are Jews, and are not, but are the synagogue of Satan.

四、褒奖(The commendation)

2:9

• 患难(Tribulation)

✓ 与敬拜凯撒相抵触

It conflicts with the worship of Caesar

✓ 遍地的偶像

Idols everywhere

✓ 犹太人的攻击

Jewish attacks

四、褒奖(The commendation)

2:9



四、褒奖(The commendation)

2:9

- 患难(Tribulation)
- 贫穷(Poverty)
 - ✓ 第一个单词(πέννης)
 - ✓ 第二个单词(πτωχεία)

四、褒奖(The commendation)

2:9

- 患难(Tribulation)
- 贫穷(Poverty)
- 富足(Rich)

10 你将要受的苦你不用怕。魔鬼要把你们中间几个人下在监里、叫你们被试炼。你们必受患难十日。你务要至死忠心、我就赐给你那生命的冠冕。

10 Fear none of those things which thou shalt suffer: behold, the devil shall cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days: be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life.

五、勉励(The encouragement)

2:10

•消极的角度

v10a

Negative angle

•积极的角度

v10b

Positive angle

**11 圣灵向众教会所说的话、凡有耳的、
就应当听。得胜的、必不受第二次死的
害。**

**11 He that hath an ear, let him hear what the
Spirit saith unto the churches; He that
overcometh shall not be hurt of the second
death.**

六、忠告(The Advice) 2:11

•邀请(The invitation) v11a

•应许(The promise) v11b

【得胜的(Τῷ νικῶντι)】原文就是那一直持续不断地得胜的人。

【To him who overcomes(Τῷ νικῶντι)】 the original text means the one who continues to overcome.

六、忠告(The Advice)

2:11

•邀请(The invitation) v11a

•应许(The promise) v11b

		信徒	非信徒		
	原生狀態	第一次的復活	第一次的死	第二次的復活	第二次的死
靈魂	死		陰間		火湖
肉體	活	是		是	火湖

		Believer	Unbeliever		
	Original state	First resurrection	First death	Second resurrection	Second death
Spirit	Dead		Hades		Lake of fire
Flesh	Alive	Yes		Yes	Lake of fire

证道题目：末世七教会(二)：士每拿教会

Seven Churches of the Last Days (2): The Church of Smyrna

- 结论(Conclusion)：

中心思想：我们是一个为主受苦的教会吗？

Central idea: Are we a church that suffers for the Lord?